



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 7 mai 2020
(OR. en)

6966/20

**Dosar interinstituțional:
2019/0216 (NLE)**

**FDI 3
SERVICES 5
WTO 53**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect:	Proiect de DECIZIE A COMITETULUI PENTRU SERVICII ȘI INVESTIȚII de adoptare a unui cod de conduită pentru membrii Tribunalului, membrii Tribunalului de apel și mediatori
----------	--

PROIECT

DECIZIA nr. [.../...] A COMITETULUI PENTRU SERVICII ȘI INVESTIȚII

din ...

**de adoptare a unui cod de conduită pentru membrii Tribunalului,
membrii Tribunalului de apel și mediatori**

COMITETUL PENTRU SERVICII ȘI INVESTIȚII,

având în vedere articolul 26.2 alineatul (1) litera (b) din Acordul economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”),

întrucât articolul 8.44 alineatul (2) din acord prevede că Comitetul pentru servicii și investiții urmează să adopte un cod de conduită care să fie aplicat în cazul litigiilor care decurg din capitolul opt (Investiții) din acord, care poate înlocui sau completa normele în vigoare,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

- (a) definițiile de la articolul 1.1 (Definiții cu aplicabilitate generală) din capitolul unu (Definiții generale și dispoziții inițiale) din acord;
- (b) definițiile de la articolul 8.1 (Definiții) din capitolul opt (Investiții) din acord;
- (c) „Tribunalul de apel” înseamnă tribunalul de apel instituit în temeiul articolului 8.28 (Tribunalul de apel) din capitolul opt (Investiții) din acord;
- (d) „asistent” înseamnă o persoană fizică, alta decât o persoană angajată de secretariatul ICSID, care, în temeiul mandatului unui membru, desfășoară activități de cercetare pentru membru sau îi furnizează asistență acestuia;
- (e) „candidat” înseamnă o persoană fizică care a depus o candidatură sau ia cunoștință în alt mod de faptul că este luată în considerare pentru a fi aleasă ca membru;
- (f) „mediator” înseamnă o persoană fizică care conduce o procedură de mediere în conformitate cu articolul 8.20 (Mediere) din acord; și
- (g) „membru” înseamnă un membru al Tribunalului sau al Tribunalului de apel stabilit în temeiul secțiunii F (Procedura de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolului opt (Investiții) din acord.

Articolul 2
Responsabilitățile în cadrul procesului

Candidații, membrii și foștii membri evită orice încălcare și orice aparență de încălcare a deontologiei și respectă standarde înalte de conduită pentru a asigura integritatea și imparțialitatea mecanismului de soluționare a litigiilor.

Articolul 3
Obligații de comunicare a informațiilor

- (1) Candidații trebuie să declare părților orice interese, relații sau aspecte din trecut și din prezent care le-ar putea afecta sau care ar putea fi în mod rezonabil considerate ca fiind de natură să le afecteze independența sau imparțialitatea, care creează sau ar putea fi, în mod rezonabil, considerate ca generând un conflict de interese direct sau indirect, sau care dau naștere sau ar putea da naștere, în mod rezonabil, la o aparență de încălcare a deontologiei sau de lipsă de imparțialitate. În acest scop, candidații depun toate eforturile rezonabile pentru a se informa în legătură cu existența unor astfel de interese, relații sau aspecte. Divulgarea unor interese, relații sau aspecte din trecut trebuie să acopere cel puțin ultimii cinci ani înainte de depunerea candidaturii sau înainte de a lua cunoștință în alt mod de faptul că este luat în considerare pentru selectarea ca membru.
- (2) Membrii comunică în scris părților sau, atunci când este relevant pentru litigiu, părților în litigiu, informațiile privind încălcări efective sau potențiale ale prezentului cod de conduită.

- (3) Membrii continuă în orice moment să depună toate eforturile rezonabile pentru a se informa în legătură cu orice interese, relații sau aspecte menționate la alineatul (1) de la prezentul articol. În orice moment, membrii declară astfel de interese, relații sau aspecte pe parcursul exercitării funcțiilor lor informând în scris părțile, sau după caz, părțile în litigiu.
- (4) Pentru a garanta că informațiile relevante sunt furnizate de candidați și de membri, comunicările sunt efectuate prin intermediul unui formular standardizat, cu posibilitatea de a adăuga sau atașa orice document și, în conformitate cu orice alte proceduri stabilite de către părți.

Articolul 4

Independența, imparțialitatea și alte obligații ale membrilor

- (1) În plus față de obligațiile prevăzute la articolul 2 din prezenta decizie, membrii sunt și trebuie să fie independenți și imparțiali și evită orice conflict de interese direct sau indirect.
- (2) Membrii nu trebuie să fie influențați de interesul personal, de presiuni externe, de considerente de ordin politic, de proteste publice, de loialitatea față de o parte la acord sau față de o parte implicată în litigiu sau orice altă persoană implicată sau care participă la proceduri, ori de teama de a face obiectul criticilor sau de raporturile sau responsabilitățile financiare, de afaceri, profesionale, familiale sau sociale.
- (3) Este interzis ca membrii, în mod direct sau indirect, să își asume o obligație, să accepte vreun beneficiu, să intre în orice relație sau să dobândească orice interes financiar susceptibil de a le afecta sau care pare să le afecteze independența sau imparțialitatea.

- (4) Membrii nu se angajează în contacte *ex parte* în ceea ce privește procedura.
- (5) Membrii își îndeplinesc cu atenție și promptitudine atribuțiile, pe întreaga durată a procedurii, cu onestitate și diligență.
- (6) În cadrul procedurilor, membrii analizează doar aspectele care sunt invocate și necesare în vederea pronunțării unei decizii sau hotărâri și nu delegă această atribuție unei alte persoane.
- (7) Membrii iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că asistenții lor cunosc și respectă dispozițiile prevăzute la articolul 2 (Responsabilitățile în cadrul procesului), articolul 3 alineatele (2) și (3) (Obligații de comunicare a informațiilor), articolul 4 alineatele (1)-(5) (Independența, imparțialitatea și alte obligații ale membrilor), articolul 5 alineatele (1) și (3) (Obligațiile foștilor membri) și articolul 6 (Confidențialitate) din prezenta decizie, *mutatis mutandis*.
- (8) Membrii țin cont în mod adecvat de alte activități de soluționare a litigiilor în temeiul acordului și, în special, de deciziile și hotărârile pronunțate de tribunalul de apel.

Articolul 5

Obligațiile foștilor membri

- (1) Foștii membri trebuie să evite acțiunile care ar putea crea aparența de lipsă de imparțialitate în îndeplinirea atribuțiilor lor sau că ar fi obținut vreun beneficiu în urma deciziilor sau hotărârilor Tribunalului sau ale Tribunalului de apel.

- (2) Membrii se angajează ca, pentru o perioadă de trei ani după finalul mandatului, să nu acționeze în calitate de reprezentanți ai oricăreia dintre părțile în litigiile în materie de investiții pe rolul Tribunalului sau al Tribunalului de apel.
- (3) Fără a aduce atingere posibilității de a continua să îndeplinească în continuare o funcție în cadrul unei diviziuni a Tribunalului până la încheierea procedurilor acestei diviziuni, membrii se angajează ca, la finalul mandatului, aceștia să nu participe:
- (a) în niciun fel la litigii în materie de investiții care s-au aflat pe rolul Tribunalului sau al Tribunalului de apel înainte de finalul mandatului lor;
 - (b) în niciun fel la litigii în materie de investiții legate în mod direct și evident de litigii, inclusiv finalizate, de care s-au ocupat în calitate de membri ai Tribunalului sau ai Tribunalului de apel.
- (4) Dacă președintele Tribunalului sau al Tribunalului de apel este informat sau ia cunoștință în alt mod de faptul că un fost membru este posibil să fi acționat încălcând obligațiile prevăzute la alineatele (1)-(3), sau orice altă parte a prezentei decizii pe durata mandatului, președintele examinează chestiunea și îi oferă fostului membru posibilitatea de a fi audiat, iar după verificare informează:
- (a) asociația profesională sau orice altă instituție similară la care fostul membru este afiliat;
 - (b) părțile la acord;

- (c) în cazul în care este vorba despre un anumit litigiu, părțile în litigiu; și
- (d) președintele oricărei alte instanțe internaționale competente în vederea inițierii unor măsuri adecvate.

Președintele Tribunalului sau al Tribunalului de apel face publică decizia sa de a lua măsurile menționate la literele (a)-(d) de mai sus, însoțită de motivarea aferentă.

Articolul 6 *Confidențialitatea*

- (1) Niciun membru sau fost membru nu poate, în niciun moment, să comunice sau să utilizeze informațiile cu caracter confidențial referitoare la o procedură sau obținute în cadrul unei proceduri decât pentru scopurile procedurii și nu poate, în niciun caz, să comunice sau să utilizeze astfel de informații pentru a dobândi avantaje personale, pentru a favoriza alte persoane sau pentru a influența în mod negativ interesele altora.
- (2) Membrii nu pot face publice un ordin, o decizie, o hotărâre sau părți ale acestora înainte de publicarea lor în conformitate cu dispozițiile în materie de transparență de la articolul 8.36 (Transparența procedurilor) din acord.
- (3) Membrii și foștii membri nu divulgă în niciun moment deliberările Tribunalului sau ale Tribunalului de apel, nici punctele de vedere ale vreunui membru, decât printr-un ordin, decizie sau hotărâre.

Articolul 7

Cheltuieli

Fiecare membru păstrează o evidență și întocmește un raport final cu privire la timpul dedicat procedurii și la cheltuielile suportate, precum și cu privire la timpul și cheltuielile asistentului său.

Articolul 8

Sanțiuni

- (1) Pentru o mai mare certitudine, dispozițiile din prezentul cod de conduită se aplică împreună cu obligațiile prevăzute la articolul 8.30 alineatul (1) din acord, iar procedurile prevăzute la articolul 8.30 alineatele (2), (3) și (4) din acord se aplică în caz de încălcare a prezentului cod de conduită.
- (2) Pentru o mai mare certitudine, Comitetul mixt CETA oferă unui membru posibilitatea de a fi audiat înainte de emiterea oricărei decizii în temeiul articolului 8.30 alineatul (4) din acord.

Articolul 9

Mediatorii

- (1) Normele prevăzute în prezenta decizie aplicabile candidaților se aplică, *mutatis mutandis*, persoanelor fizice care au cunoștință de faptul că sunt avute în vedere pentru numirea în calitate de mediatori.

- (2) Normele prevăzute în prezenta decizie aplicabile membrilor se aplică, *mutatis mutandis*, mediatorilor de la data la care aceștia sunt numiți în calitate de mediator până la data la care:
- (a) părțile în litigiu adoptă o soluție convenită de comun acord;
 - (b) mediatorul furnizează o declarație scrisă, conform căreia demisionează din funcțiile sale în calitate de mediator; sau
 - (c) una dintre părțile în litigiu sau ambele părți în litigiu efectuează o notificare scrisă prin intermediul unei scrisori transmise mediatorului și celeilalte părți în litigiu, prin care se reziliază mandatul mediatorului sau se încheie procedura de mediere, oricare survine mai întâi.
- (3) Normele prevăzute în prezenta decizie aplicabile foștilor membri se aplică, *mutatis mutandis*, foștilor mediatori.

Articolul 10

Comitetul consultativ

- (1) Președintele Tribunalului și președintele Tribunalului de apel sunt asistați fiecare de un comitet consultativ pentru a garanta aplicarea corectă a prezentului cod de conduită și a articolului 8.30 (Norme etice) din acord, precum și pentru îndeplinirea oricărei alte sarcini, dacă se prevede acest lucru.
- (2) Comitetele consultative menționate la alineatul (1) de la prezentul articol sunt compuse din cei doi vicepreședinți ai tribunalelor respective și din doi membri ai Tribunalului sau ai Tribunalului de apel cu cea mai mare vechime.

Articolul 11

Texte autentice

Prezenta decizie este întocmită în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Articolul 12

Intrare în vigoare

Prezenta decizie se publică și intră în vigoare la data intrării în vigoare a secțiunii F (Procedura de soluționare a litigiilor legate de investiții între investitori și state) din capitolul opt (Investiții) din acord, sub rezerva schimbului între părți de notificări scrise pe canale diplomatice care atestă că au îndeplinit cerințele și procedurile interne necesare.

Adoptată la ..., la data de ...

Pentru Comitetul

pentru servicii și investiții

Copreședinții
